

## Καβάφη στην καταλανική γλώσσα

/ Ειδήσεις και Ανακοινώσεις

The poster features a large black number '9' in the center. Above it, there's a small globe with a pink and blue color scheme. To the left of the '9', there's text in Spanish: 'REVISTA DE LA FEDERACION LATINO-AMERICANA SOL LATINO EDICIÓN ESPECIAL www.lea-festival.com Literatura en Atenas LEA ΛΕΑ λογοτεχνία En Athinai'. Below the '9', the text reads 'PROGRAMA 7 - 19 JUNIO 2017 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 7 - 19 ΙΟΥΝΙΟΥ 2017'. On the far left edge, there's vertical text: 'ΑΡΧΗΓΟΣ ΜΑΡΙΟ ΚΑΒΑΦΗΣ ΣΩΤΗΡΗΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΗΣ ΕΠΙΦΑΝΗΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΗΣ'. At the bottom right, there's a small logo for 'LEADER 31'.

Image not found or type unknown

**20.30 - 21.30**

Poems & Crimes Art Bar - Βιβλιομάκης  
Ο ΚΑΒΑΦΗΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΛΑΝΙΑ: ΠΟΙΩΝΤΑ  
ΚΑΙ ΜΟΥΣΙΚΗ ΗΡΑΔΙΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΦΥΣΕΙΣ ΤΗΣ  
ΑΙΓΑΙΑ ΚΑΙ ΤΣΟΚΟΥ ΤΕΡΟΥ

Ο Καβάφης μεταφράστηκε στα καταλανικά πριν από χρόνια πολλές δάσκαλος της Ισπανίας, και επίδραση του στην καταλανική ποίηση των 20ών πάντα είναι τεράστια. Ανάρτησε στην ιδιόφραστη μεταφράστηκε, και μετάφραστησε μεταγράψαντας το μετράριο Κατσικανής ποίηση Κόλας Ρήμου (1893-1959). Βασιζόταν πάντα στις καθηγήσεις που έκανε γύρω από την περίοδο. Ο Άλεξ Βανδήρης ποιητής, τραγουδιστής, εξόρκιστης Κατσικανής, αρχαιολόγος δίνει τον Αυλαί, Αυλαί και τον Τζουζέπ Τέρρο. Μετά από μια επίσημη παρουσίαση του Καβάφη στην Κατσικανή από τον καθηγητή και επιδράστη Ευστάθη Αργυρό, ήταν μεταλλικός παρουσιαστής το Τζουζέπ Τέρρο, ο οποίος δε παρουσιάστηκε το CD του με τίτλο «Ο Καβάφης σε συνούσια» (Kavafis en concert), που φιλορράγη από την Κατσικανή. Παρουσιάσθηκε ο Νέτσος Μάρκαρης.

\* Στη παρεργάτη με την Ακαδημία Αθηνών και με την αποτύπωση της Συντονίστρια Ramon Llull. Στην κατατάξη και την ελληνική

Josep Tarradellas  
Josep Àngel Aragó

Μετά από μια σύντομη παρουσίαση του Καβάφη στην καταλανική γλώσσα από τον ελληνιστή καθηγητή και μέλος της Ακαδημίας Αθηνών, \*Ευσέμπι Αγιένσα\*, θα ακολουθήσει συναυλία του σημαντικού Καταλανού τροβαδούρου \*Τζουζέπ Τέρρος\*, ο οποίος θα παρουσιάσει το τελευταίο CD του με ποίηση του Καβάφη μελοποιημένη και ερμηνευμένη από τον ίδιο σε μεταφράσεις μεγάλων ποιητών της πατρίδας του.

Αξίζει να σημειωθεί ότι η παγκόσμια αναγνώριση του Καβάφη ως ενός των κορυφαίων ποιητών του 20ού αιώνα ξεκίνησε με καταλανικές μεταφράσεις που έγιναν πολύ νωρίς, πριν από οποιαδήποτε άλλη γλώσσα. Την εκδήλωση θα παρουσιάσει ο συγγραφέας \*Πέτρος Μάρκαρης\*.

Η εκδήλωση, που οργανώνεται σε συνεργασία με την \*Ακαδημία Αθηνών\* και με την υποστήριξη του \*Ινστιτούτου Ramon Llull\*, θα γίνει την Τρίτη 13 Ιουνίου στο καλλιτεχνικό καφενείο/βιβλιοπωλείο Poems & Crimes, Αγίας Ειρήνης 17, στο κέντρο της Αθήνας, ώρα 20:30-21:30 (τηλ. [210.32.28.839](tel:2103228839)).